

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 260

Volume 45

28 September 2002

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1713/2002 of 27 September 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 1714/2002 of 27 September 2002 amending Regulation (EC) No 1500/2001 increasing to 171 590 tonnes the quantity of barley held by the Finnish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	3
Commission Regulation (EC) No 1715/2002 of 27 September 2002 fixing the export refunds on beef and veal	5
★ Commission Regulation (EC) No 1716/2002 of 27 September 2002 prohibiting fishing for common sole by vessels flying the flag of France	11
★ Commission Regulation (EC) No 1717/2002 of 27 September 2002 prohibiting fishing for common sole by vessels flying the flag of Sweden	12
★ Commission Regulation (EC) No 1718/2002 of 27 September 2002 amending Regulation (EC) No 541/2002 concerning the opening of tariff quotas applicable to the importation into the European Community of certain processed agricultural products originating in Switzerland and in Liechtenstein	13
Commission Regulation (EC) No 1719/2002 of 27 September 2002 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 105th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97	15
Commission Regulation (EC) No 1720/2002 of 27 September 2002 fixing the maximum purchasing price for butter for the 58th invitation to tender carried out under the standing invitation to tender governed by Regulation (EC) No 2771/1999	17
Commission Regulation (EC) No 1721/2002 of 27 September 2002 fixing the maximum aid for concentrated butter for the 277th special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90	18

Commission Regulation (EC) No 1722/2002 of 27 September 2002 on the issue of import licences on 30 September 2002 for sheepmeat and goatmeat products pursuant to GATT-WTO non-country specific tariff quotas for the fourth quarter of 2002	19
Commission Regulation (EC) No 1723/2002 of 27 September 2002 determining the extent to which applications lodged in September 2002 for import licences for certain pigmeat sector products under the regime provided for by Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for pigmeat and certain other agricultural products can be accepted	20
Commission Regulation (EC) No 1724/2002 of 27 September 2002 determining the extent to which applications lodged in September 2002 for import licences under the regime provided for by tariff quotas for certain products in the pigmeat sector for the period 1 October to 31 December 2002 can be accepted	22
Commission Regulation (EC) No 1725/2002 of 27 September 2002 establishing the quantity of certain pigmeat products available for the first quarter of 2003 under the arrangements provided for by the free trade agreements between the Community, of the one part, and Latvia, Lithuania and Estonia, of the other part	24
Commission Regulation (EC) No 1726/2002 of 27 September 2002 determining the extent to which applications lodged in September 2002 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, Slovakia, Bulgaria and Romania can be accepted	26
Commission Regulation (EC) No 1727/2002 of 27 September 2002 determining the extent to which applications lodged in September 2002 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Agreement concluded by the Community with Slovenia can be accepted	28
Commission Regulation (EC) No 1728/2002 of 27 September 2002 amending Regulation (EC) No 1706/2002 fixing the export refunds in the milk and milk products sector	30

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

2002/768/EC:

- ★ **Commission Decision of 27 September 2002 amending Decision 2002/69/EC concerning certain protective measures with regard to the products of animal origin imported from China ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 3603)** 31

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1713/2002
of 27 September 2002
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 September 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	78,8
	060	99,4
	096	36,1
	999	71,4
0707 00 05	052	101,8
	220	143,3
	999	122,6
0709 90 70	052	78,8
	999	78,8
0805 50 10	052	71,7
	388	58,9
	524	55,3
	528	54,2
0806 10 10	999	60,0
	052	97,8
	064	105,0
	400	204,6
	999	135,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,3
	400	59,1
	512	100,7
	720	72,5
	800	235,4
	804	77,9
	999	105,0
0808 20 50	052	105,7
	388	69,1
	999	87,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	123,1
	999	123,1
0809 40 05	052	115,5
	060	124,6
	066	156,8
	624	108,8
	999	126,4

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1714/2002**of 27 September 2002****amending Regulation (EC) No 1500/2001 increasing to 171 590 tonnes the quantity of barley held by the Finnish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EEC) No 2131/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1630/2000 ⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1500/2001 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 884/2002 ⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 129 995 tonnes of barley held by the Finnish intervention agency. Finland informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 41 595 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened. The total quantity of barley held by the Finnish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 171 590 tonnes.
- (3) This increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in

store. Annex I to Regulation (EC) No 1500/2001 must therefore be amended.

- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1500/2001 is hereby amended as follows:

1. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 171 590 tonnes of barley to be exported to all third countries with the exception of the United States, Canada and Mexico.

2. The regions in which the 171 590 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.'

2. Annex I is replaced by the Annex hereto.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.⁽³⁾ OJ L 191, 31.7.1993, p. 76.⁽⁴⁾ OJ L 187, 26.7.2000, p. 24.⁽⁵⁾ OJ L 199, 24.7.2001, p. 3.⁽⁶⁾ OJ L 139, 29.5.2002, p. 26.

ANNEX

ANNEX I

(tonnes)

Place of storage	Quantity
Hämeenlinna	20 996
Joensuu	2 267
Kaipiainen	2 157
Kirkniemi	6 863
Kokemäki	28 966
Koria	7 767
Kotka	1 321
Kuopio	2 034
Loimaa	26 187
Mustio	7 216
Perniö	4 866
Seinäjoki	423
Turenki	57 989
Vainikkala	2 538'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1715/2002
of 27 September 2002
fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

prepared or preserved meat or offal listed in the Annex under CN code 1602 50 10.

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2345/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 33(12) thereof,

Whereas:

- (1) Article 33 of Regulation (EC) No 1254/1999 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Regulation (EEC) No 32/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 744/2000 ⁽⁴⁾, Regulation (EEC) No 1964/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2772/2000 ⁽⁶⁾, and Regulation (EEC) No 2388/84 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92 ⁽⁸⁾, lay down the conditions for granting special export refunds on certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products.
- (3) It follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below.
- (4) Given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain third countries in particular, export refunds should be granted, on the one hand, on bovine animals intended for slaughter of a live weight greater than 220 kilograms and less than 300 kilograms, and, on the other on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms.
- (5) Export refunds should be granted for certain destinations on some fresh or chilled meat listed in the Annex under CN code 0201, on some frozen meat listed in the Annex under CN code 0202, on some meat or offal listed in the Annex under CN code 0206 and on some other

- (6) In view of the wide differences in products covered by CN codes 0201 20 90 9700 and 0202 20 90 9100 used for refund purposes, refunds should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one third.
- (7) In the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland. To allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States.
- (8) In the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in the Annex under CN codes 1602 50 31 to 1602 50 80, the Community share of international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available.
- (9) In the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since the Community's share of world trade is not significant.
- (10) Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1007/2002 ⁽¹⁰⁾, establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds.
- (11) In order to simplify customs export formalities for operators, the refunds on all frozen cuts should be brought into line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals.
- (12) Checks on products covered by CN code 1602 50 should be stepped up by making the granting of refunds on these products conditional on manufacture under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products ⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽¹²⁾.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 315, 1.12.2001, p. 29.

⁽³⁾ OJ L 4, 8.1.1982, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 89, 11.4.2000, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ L 212, 21.7.1982, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ L 321, 19.12.2000, p. 35.

⁽⁷⁾ OJ L 221, 18.8.1984, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ L 370, 19.12.1992, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ L 366, 26.12.1987, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ L 153, 13.6.2002, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ L 62, 7.3.1980, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ L 199, 22.7.1983, p. 12.

- (13) Refunds on female animals should vary depending on their age in order to prevent abuses in the export of certain pure-bred breeding animals.
- (14) Opportunities exist for the export to certain third countries of heifers other than those intended for slaughter, but to prevent any abuse control criteria should be laid down to ensure that these animals are not more than 36 months old.
- (15) Under Article 6(2) of Regulation (EEC) No 1964/82, the special refund is to be reduced if the quantity of boned meat to be exported amounts to less than 95 %, but not less than 85 %, of the total weight of cuts produced by boning.
- (16) The negotiations on the adoption of additional concessions, held within the framework of the Europe Agreements between the European Community and the associated Central and Eastern European Countries, aim in particular to liberalise trade in products covered by the common organisation of the market in beef and veal. The abolition of refunds may not, however, lead to the creation of a differentiated refund for exports to other countries.
- (17) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products on which export refunds as referred to in Article 33 of Regulation (EC) No 1254/1999 are granted

and the amount thereof and the destinations shall be as set out in the Annex to this Regulation.

2. The products must meet the relevant health marking requirements of:

- Chapter XI of Annex I to Council Directive 64/433/EEC ⁽¹⁾,
- Chapter VI of Annex I to Council Directive 94/65/EC ⁽²⁾,
- Chapter VI of Annex B to Council Directive 77/99/EEC ⁽³⁾.

Article 2

The grant of the refund for product code 0102 90 59 9000 of the nomenclature for export refunds and for exports to the third country 075 listed in the Annex to this Regulation shall be subject to presentation, when the customs formalities for export are completed, of the original and one copy of the veterinary certificate signed by an official veterinarian certifying that these are heifers of an age of not more than 36 months. The original of the certificate shall be returned to the exporter and the copy, certified as being in accordance with the regulations by the customs authorities, shall be attached to the application for payment of the refund.

Article 3

In the case referred to in the third subparagraph of Article 6(2) of Regulation (EEC) No 1964/82 the rate of the refund on products falling within CN code 0201 30 00 9100 shall be reduced by EUR 14,00/100 kg.

Article 4

The fact that no refund has been fixed for exports to Estonia, Lithuania, Latvia and Hungary shall not be considered to mean that there is a differentiated refund.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 28 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 121, 29.7.1964, p. 2012/64.

⁽²⁾ OJ L 368, 31.12.1994, p. 10.

⁽³⁾ OJ L 26, 31.1.1977, p. 85.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 September 2002 fixing export refunds on beef

Product code	Destination	Unit of measurement	Refunds (°)
0102 10 10 9120	B00	EUR/100 kg live weight	53,00
0102 10 10 9130	B02	EUR/100 kg live weight	15,50
	B03	EUR/100 kg live weight	9,50
	039	EUR/100 kg live weight	5,00
0102 10 30 9120	B00	EUR/100 kg live weight	53,00
0102 10 30 9130	B02	EUR/100 kg live weight	15,50
	B03	EUR/100 kg live weight	9,50
	039	EUR/100 kg live weight	5,00
0102 10 90 9120	B00	EUR/100 kg live weight	53,00
0102 90 41 9100	B02	EUR/100 kg live weight	41,00
0102 90 51 9000	B02	EUR/100 kg live weight	15,50
	B03	EUR/100 kg live weight	9,50
	039	EUR/100 kg live weight	5,00
0102 90 59 9000	B02	EUR/100 kg live weight	15,50
	B03	EUR/100 kg live weight	9,50
	039	EUR/100 kg live weight	5,00
	075 (°)	EUR/100 kg live weight	53,00
0102 90 61 9000	B02	EUR/100 kg live weight	15,50
	B03	EUR/100 kg live weight	9,50
	039	EUR/100 kg live weight	5,00
0102 90 69 9000	B02	EUR/100 kg live weight	15,50
	B03	EUR/100 kg live weight	9,50
	039	EUR/100 kg live weight	5,00
0102 90 71 9000	B02	EUR/100 kg live weight	41,00
	B03	EUR/100 kg live weight	23,00
	039	EUR/100 kg live weight	14,00
0102 90 79 9000	B02	EUR/100 kg live weight	41,00
	B03	EUR/100 kg live weight	23,00
	039	EUR/100 kg live weight	14,00
0201 10 00 9110 (°)	B02	EUR/100 kg net weight	71,50
	B03	EUR/100 kg net weight	43,00
	039	EUR/100 kg net weight	23,50
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg net weight	33,50
	B03	EUR/100 kg net weight	10,00
	039	EUR/100 kg net weight	11,50
0201 10 00 9130 (°)	B02	EUR/100 kg net weight	97,00
	B03	EUR/100 kg net weight	56,50
	039	EUR/100 kg net weight	33,50
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg net weight	46,00
	B03	EUR/100 kg net weight	14,00
	039	EUR/100 kg net weight	16,00
0201 20 20 9110 (°)	B02	EUR/100 kg net weight	97,00
	B03	EUR/100 kg net weight	56,50
	039	EUR/100 kg net weight	33,50

Product code	Destination	Unit of measurement	Refunds (°)
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg net weight	46,00
	B03	EUR/100 kg net weight	14,00
	039	EUR/100 kg net weight	16,00
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg net weight	71,50
	B03	EUR/100 kg net weight	43,00
	039	EUR/100 kg net weight	23,50
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg net weight	33,50
	B03	EUR/100 kg net weight	10,00
	039	EUR/100 kg net weight	11,50
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg net weight	123,00
	B03	EUR/100 kg net weight	71,50
	039	EUR/100 kg net weight	41,00
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg net weight	58,50
	B03	EUR/100 kg net weight	17,50
	039	EUR/100 kg net weight	19,50
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg net weight	71,50
	B03	EUR/100 kg net weight	43,00
	039	EUR/100 kg net weight	23,50
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg net weight	33,50
	B03	EUR/100 kg net weight	10,00
	039	EUR/100 kg net weight	11,50
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg net weight	33,50
	B03	EUR/100 kg net weight	10,00
	039	EUR/100 kg net weight	11,50
0201 30 00 9050	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg net weight	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg net weight	23,50
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg net weight	46,00
	B03	EUR/100 kg net weight	13,00
	039	EUR/100 kg net weight	15,00
	809, 822	EUR/100 kg net weight	37,00
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08, B09	EUR/100 kg net weight	172,00
	B03	EUR/100 kg net weight	102,00
	039	EUR/100 kg net weight	60,00
	809, 822	EUR/100 kg net weight	152,50
	220	EUR/100 kg net weight	205,00
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08	EUR/100 kg net weight	94,50
	B09	EUR/100 kg net weight	88,00
	B03	EUR/100 kg net weight	56,50
	039	EUR/100 kg net weight	33,00
	809, 822	EUR/100 kg net weight	83,50
	220	EUR/100 kg net weight	123,00
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg net weight	33,50
	B03	EUR/100 kg net weight	10,00
	039	EUR/100 kg net weight	11,50
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg net weight	46,00
	B03	EUR/100 kg net weight	14,00
	039	EUR/100 kg net weight	16,00
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg net weight	46,00
	B03	EUR/100 kg net weight	14,00
	039	EUR/100 kg net weight	16,00
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg net weight	33,50
	B03	EUR/100 kg net weight	10,00
	039	EUR/100 kg net weight	11,50

Product code	Destination	Unit of measurement	Refunds (°)
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg net weight	58,50
	B03	EUR/100 kg net weight	17,50
	039	EUR/100 kg net weight	19,50
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg net weight	33,50
	B03	EUR/100 kg net weight	10,00
	039	EUR/100 kg net weight	11,50
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg net weight	33,50
	B03	EUR/100 kg net weight	10,00
	039	EUR/100 kg net weight	11,50
0202 30 90 9100	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg net weight	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg net weight	23,50
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg net weight	46,00
	B03	EUR/100 kg net weight	13,00
	039	EUR/100 kg net weight	15,00
	809, 822	EUR/100 kg net weight	37,00
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg net weight	46,00
	B03	EUR/100 kg net weight	13,00
	039	EUR/100 kg net weight	15,00
	809, 822	EUR/100 kg net weight	37,00
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg net weight	46,00
	B03	EUR/100 kg net weight	13,00
	039	EUR/100 kg net weight	15,00
	809, 822	EUR/100 kg net weight	37,00
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg net weight	23,00
1602 50 10 9170 ⁽⁸⁾	B02	EUR/100 kg net weight	22,50
	B03	EUR/100 kg net weight	15,00
	039	EUR/100 kg net weight	17,50
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg net weight	88,50
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg net weight	79,00
1602 50 39 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg net weight	88,50
1602 50 39 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg net weight	79,00
1602 50 39 9425 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg net weight	30,00
1602 50 39 9525 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg net weight	30,00
1602 50 80 9535 ⁽⁸⁾	B00	EUR/100 kg net weight	17,50

⁽¹⁾ Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 32/82.

⁽²⁾ The refund is granted subject to compliance with the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 1964/82.

⁽³⁾ Carried out in accordance with amended Commission Regulation (EEC) No 2973/79 (OJ L 336, 29.12.1979, p. 44).

⁽⁴⁾ Carried out in accordance with amended Commission Regulation (EC) No 2051/96 (OJ L 274, 26.10.1996, p. 18).

⁽⁵⁾ OJ L 221, 18.8.1984, p. 28.

⁽⁶⁾ The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ L 210, 1.8.1986, p. 39).

The term 'average content' refers to the sample quantity as defined in Article 2(1) of Regulation (EC) No 765/2002 (OJ L 117, 4.5.2002, p. 6). The sample is to be taken from that part of the consignment presenting the highest risk.

⁽⁷⁾ Article 33(10) of amended Regulation (EC) No 1254/1999 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

⁽⁸⁾ The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of amended Council Regulation (EEC) No 565/80.

⁽⁹⁾ The grant of the refund is subject to compliance with the conditions referred to in Article 2 of this Regulation.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

The other destinations are defined as follows:

B00: all destinations (third countries, other territories, victualling and destinations treated as exports from the Community) with the exception of Estonia, Lithuania, Latvia and Hungary.

B02: B08, B09 and destination 220.

B03: Ceuta, Melilla, Iceland, Norway, Faroe Islands, Andorra, Gibraltar, Vatican City, Poland, Czech Republic, Slovakia, Romania, Bulgaria, Albania, Slovenia, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia, the communes of Livigno and Campione d'Italia, Helgoland, Greenland, Cyprus, stores and provisions (destinations referred to in Articles 36 and 45, and if appropriate in Article 44, of Commission Regulation (EC) No 800/1999, as amended (OJ L 102, 17.4.1999, p. 11))

B08: Malta, Turkey, Ukraine, Belarus, Moldova, Russia, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kyrgyzstan, Morocco, Algeria, Tunisia, Libya, Lebanon, Syria, Iraq, Iran, Israel, West Bank/Gaza Strip, Jordan, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, United Arab Emirates, Oman, Yemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Burma), Thailand, Vietnam, Indonesia, Philippines, China, North Korea, Hong Kong

B09: Sudan, Mauritania, Mali, Burkina Faso, Niger, Chad, Cape Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Côte d'Ivoire, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Cameroon, Central African Republic, Equatorial Guinea, São Tomé and Príncipe, Gabon, Congo, Congo (Democratic Republic), Rwanda, Burundi, Saint Helena and dependencies, Angola, Ethiopia, Eritrea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tanzania, Seychelles and dependencies, British Indian Ocean Territory, Mozambique, Mauritius, Comoros, Mayotte, Zambia, Malawi, South Africa, Lesotho.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1716/2002
of 27 September 2002
prohibiting fishing for common sole by vessels flying the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2846/98 ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 2555/2001 of 18 December 2001 fixing for 2002 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where limitations in catch are required ⁽³⁾ lays down quotas for common sole for 2002.
- (2) In order to ensure compliance with the provisions relating to the quantity limits on catches of stocks subject to quotas, the Commission must fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated.
- (3) According to the information received by the Commission, catches of common sole in the waters of ICES division VIIIfg (EC waters) by vessels flying the flag of France

or registered in France have exhausted the quota allocated for 2002. France has prohibited fishing for this stock from 10 September 2002. This date should be adopted in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of common sole in the waters of ICES division VIIIfg (EC waters) by vessels flying the flag of France or registered in France are hereby deemed to have exhausted the quota allocated to France for 2002.

Fishing for common sole in the waters of ICES division VIIIfg (EC waters) by vessels flying the flag of France or registered in France is hereby prohibited, as are the retention on board, transshipment and landing of this stock caught by the above vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 10 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 358, 31.12.1998, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 347, 31.12.2001, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1717/2002
of 27 September 2002
prohibiting fishing for common sole by vessels flying the flag of Sweden

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2846/98 ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 2555/2001 of 18 December 2001 fixing for 2002 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where limitations in catch are required ⁽³⁾ lays down quotas for common sole for 2002.
- (2) In order to ensure compliance with the provisions relating to the quantity limits on catches of stocks subject to quotas, the Commission must fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated.
- (3) According to the information received by the Commission, catches of common sole in the waters of Skagerrak and Kattegat and ICES divisions IIIb, c and d (EC waters) by vessels flying the flag of Sweden or registered in

Sweden have exhausted the quota allocated for 2002. Sweden has prohibited fishing for this stock from 14 September 2002. This date should be adopted in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of common sole in the waters of Skagerrak and Kattegat and ICES divisions IIIb, c and d (EC waters) by vessels flying the flag of Sweden or registered in Sweden are hereby deemed to have exhausted the quota allocated to Sweden for 2002.

Fishing for common sole in the waters of Skagerrak and Kattegat and ICES divisions IIIb, c and d (EC waters) by vessels flying the flag of Sweden or registered in Sweden is hereby prohibited, as are the retention on board, transhipment and landing of this stock caught by the above vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 14 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 358, 31.12.1998, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 347, 31.12.2001, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1718/2002

of 27 September 2002

amending Regulation (EC) No 541/2002 concerning the opening of tariff quotas applicable to the importation into the European Community of certain processed agricultural products originating in Switzerland and in Liechtenstein

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EC) No 2580/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 7(2) thereof,

Having regard to Council Decision 2000/239/EC ⁽³⁾ of 13 March 2000 concerning the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of Letters between the European Community, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other part, on Protocol 2 to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation ⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas:

(1) Commission Regulation (EC) No 2603/2001 opened, for the first three months of the year 2002, the annual quotas provided for in section III(1) and (3) of the Agreement in the form of an exchange of Letters between the European Community, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other part, on Protocol 2 to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation, hereafter 'the Agreement', approved by Regulation (EEC) No 2840/72 of the Council of 19 December 1972 concluding an Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation and adopting provisions for its implementation and concluding an additional Agreement concerning the validity, for the Principality of Liechtenstein, of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation of 22 July 1972 ⁽⁵⁾.

(2) Following a review by the Joint Committee, the two parties to the Agreement agreed to extend these measures until 31 December 2002. Commission Regulation (EC) No 541/2002 ⁽⁶⁾ therefore opened the Community tariff quotas *pro rata temporis* from 1 April to 31 December 2002. However, the Agreement should be

interpreted as an extension on an annual basis of the Community tariff quotas. Commission Regulation (EC) No 541/2002 should therefore be amended so that the quotas opened by Regulation (EC) No 2603/2001 and not used are included in the Community tariff quotas opened by Regulation (EC) No 541/2002. Regulation (EC) No 2603/2001 must also be repealed.

- (3) The measures laid down in this Regulation comply with the opinion of the Management Committee on horizontal questions concerning trade in processed agricultural products not listed in Annex I,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 541/2002 is amended as follows:

1. Article 1 is amended as follows:

(a) Paragraph 1 is replaced by the following:

'1. The Community tariff quotas for imports originating in Switzerland and in Liechtenstein listed in the Annex shall be opened duty-free from 1 January to 31 December 2002.'

(b) The following is added as paragraph 3:

'3. The quantities of goods covered by tariff quotas under Commission Regulation (EC) No 2603/2001 shall be deducted from the relevant quantities listed in the Annex to this Regulation.'

2. Article 2a is added as follows:

'Article 2a

Regulation (EC) No 2603/2001 is repealed.'

3. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 318, 20.12.1993, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 298, 25.11.2000, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 76, 25.3.2000, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 345, 29.12.2001, p. 52.

⁽⁵⁾ OJ L 300, 31.12.1972, p. 188.

⁽⁶⁾ OJ L 83, 27.3.2002, p. 24.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission
Erkki LIIKANEN
Member of the Commission

ANNEX

'ANNEX

Table 1

Serial No	CN code	Description	Volume (tonnes)	Applicable rate of duty
09.0911	1302 20 10	Pectic substances, pectinates and pectates: dry	660	Free
09.0912	2101 11 11	Extracts, essences and concentrates with a coffee-based dry matter content of 95 % or more by weight	2 040	Free
09.0913	2101 20 20	Extracts, essences and concentrates of tea or maté	144	Free
09.0914	2106 90 92	Food preparations/other containing no milk fats, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing, by weight, less than 1,5 % milk fat, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch	1 020	Free

Table 2

Serial No	CN code	Description	Volume	Rate of duty applicable within the quota	Rate of duty applicable outside the quota
09.0916	2202 10 00 ex 2202 90 10 (TARIC Code 10)	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured Other non-alcoholic beverages, containing sugar	90 750 000 litres	Free	9,1 %

COMMISSION REGULATION (EC) No 1719/2002

of 27 September 2002

fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 105th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) The intervention agencies are, pursuant to Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 635/2000 ⁽⁴⁾, to sell by invitation to tender certain quantities of butter that they hold and to grant aid for cream, butter and concentrated butter. Article 18 of that Regulation stipulates that in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed for butter and maximum aid shall be fixed for cream, butter and concentrated butter. It is further stipulated that the price

or aid may vary according to the intended use of the butter, its fat content and the incorporation procedure, and that a decision may also be taken to make no award in response to the tenders submitted. The amount(s) of the processing securities must be fixed accordingly.

- (2) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices and the maximum aid and processing securities applying for the 105th individual invitation to tender, under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97, shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 350, 20.12.1997, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 76, 25.3.2000, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 September 2002 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 105th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Incorporation procedure			With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers
Minimum selling price	Butter ≥ 82 %	Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Processing security		Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Maximum aid	Butter ≥ 82 %		85	81	—	81
	Butter < 82 %		83	79	—	—
	Concentrated butter		105	101	105	101
	Cream		—	—	36	34
Processing security	Butter		94	—	—	—
	Concentrated butter		116	—	116	—
	Cream		—	—	40	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 1720/2002**of 27 September 2002****fixing the maximum purchasing price for butter for the 58th invitation to tender carried out under the standing invitation to tender governed by Regulation (EC) No 2771/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Commission Regulation (EC) No 2771/1999 of 16 December 1999 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards intervention on the market in butter and cream ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1614/2001 ⁽⁴⁾, provides that, in the light of the tenders received for each invitation to tender, a maximum buying-in price is to be fixed in relation to the intervention price applicable and that it may also be decided not to proceed with the invitation to tender.

- (2) As a result of the tenders received, the maximum buying-in price should be fixed as set out below.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 58th invitation to tender issued under Regulation (EC) No 2771/1999, for which tenders had to be submitted not later than 24 September 2002, the maximum buying-in price is fixed at 295,38 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 333, 24.12.1999, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 214, 8.8.2001, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1721/2002**of 27 September 2002****fixing the maximum aid for concentrated butter for the 277th special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 124/1999 ⁽⁴⁾, the intervention agencies are opening a standing invitation to tender for the granting of aid for concentrated butter; Article 6 of that Regulation provides that in the light of the tenders received in response to each special invitation to tender, a maximum amount of aid is to be fixed for concentrated butter with a minimum fat content of 96 % or a decision is to be taken to make no award; the end-use security must be fixed accordingly.

- (2) In the light of the tenders received, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the end-use security determined accordingly.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 277th special invitation to tender under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 429/90, the maximum aid and the amount of the end-use security shall be as follows:

- | | |
|---------------------|-----------------|
| — maximum aid: | EUR 105/100 kg, |
| — end-use security: | EUR 116/100 kg. |

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 45, 21.2.1990, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 16, 21.1.1999, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1722/2002**of 27 September 2002****on the issue of import licences on 30 September 2002 for sheepmeat and goatmeat products pursuant to GATT-WTO non-country specific tariff quotas for the fourth quarter of 2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1439/95 of 26 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 2467/98 as regards the import and export of products in the sheepmeat and goatmeat sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 272/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 16(4) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 1439/95 laid down, in Title II B, detailed rules, in respect of imports of products falling within CN codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 and 0204 pursuant to GATT/WTO non-country specific tariff quotas; provision should be made, pursuant to Article 16(4) of Regulation (EC) No 1439/95, for determining the extent to which import licences may be issued in connection with applications lodged in respect of the fourth quarter of 2002.
- (2) In cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities which may be imported pursuant to Article 15 of Regulation (EC) No 1439/95, such quantities should be reduced by a single percentage figure in accordance with Article 16(4)(b) of that Regulation.
- (3) All the licence applications may be granted in cases where the quantities in respect of which licence applica-

tions have been lodged do not exceed the quantities provided for in Regulation (EC) No 1439/95.

- (4) Applications have been entered in France for products originating in South Africa and Namibia and in the United Kingdom for products originating in Dubai, United Arab Emirates,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

France shall, on 30 September 2002, issue the import licences provided for in Title II B of Regulation (EC) No 1439/95 and applied for from 1 to 10 September 2002. For products falling within CN code 0204 the quantities applied for originating in South Africa and Namibia shall be granted in full.

Article 2

The United Kingdom shall, on 30 September 2002, issue the import licences provided for in Title II B of Regulation (EC) No 1439/95 which had been applied for between 1 and 10 September 2002. For products falling within CN code 0204 originating in Dubai, United Arab Emirates, the quantities applied for shall be granted in full.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 28 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 143, 27.6.1995, p. 7.

⁽²⁾ OJ L 41, 10.2.2001, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1723/2002**of 27 September 2002****determining the extent to which applications lodged in September 2002 for import licences for certain pigmeat sector products under the regime provided for by Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for pigmeat and certain other agricultural products can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1432/94 of 22 June 1994 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for pigmeat and certain other agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1006/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 4(4) thereof,

Whereas:

- (1) The applications for import licences lodged for the last quarter of 2002 are for quantities less than the quantities available and can therefore be met in full.
- (2) It is appropriate to draw the attention of operators to the fact that licences may only be used for products

which comply with all veterinary rules currently in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 October to 31 December 2002 submitted pursuant to Regulation (EC) No 1432/94 shall be met as referred to in the Annex.
2. Licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

*For the Commission**J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General*⁽¹⁾ OJ L 156, 23.6.1994, p. 14.⁽²⁾ OJ L 140, 24.5.2001, p. 13.

ANNEX

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 October to 31 December 2002
1	100,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1724/2002**of 27 September 2002****determining the extent to which applications lodged in September 2002 for import licences under the regime provided for by tariff quotas for certain products in the pigmeat sector for the period 1 October to 31 December 2002 can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1486/95 of 28 June 1995 opening and providing for the administration of tariff quotas for certain products in the pigmeat sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1006/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 5(5) thereof,

1. Applications for import licences for the period 1 October to 31 December 2002 submitted pursuant to Regulation (EC) No 1486/95 shall be met as referred to in Annex I.

2. For the period 1 January to 31 March 2003, applications may be lodged pursuant to Regulation (EC) No 1486/95 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.

Whereas:

- (1) The applications for import licences lodged for the fourth quarter of 2002 are for quantities less than the quantities available and can therefore be met in full.
- (2) The surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined,

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 145, 29.6.1995, p. 58.

⁽²⁾ OJ L 140, 24.5.2001, p. 13.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 October to 31 December 2002
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

ANNEX II

(t)	
Group No	Total quantity available for the period 1 January to 31 March 2003
G2	22 690,0
G3	2 957,0
G4	2 155,0
G5	4 575,0
G6	11 250,0
G7	2 822,5

COMMISSION REGULATION (EC) No 1725/2002**of 27 September 2002****establishing the quantity of certain pigmeat products available for the first quarter of 2003 under the arrangements provided for by the free trade agreements between the Community, of the one part, and Latvia, Lithuania and Estonia, of the other part**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2305/95 of 29 September 1995 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for in the free trade agreements between the Community, of the one part and Latvia, Lithuania and Estonia, of the other part ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1539/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(4) thereof,

Whereas:

In order to ensure distribution of the quantities available, the quantities carried forward from the period 1 October to 31

December 2002 should be added to the quantities available for the period 1 January to 31 March 2003,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantity available for the period 1 January to 31 March 2003 pursuant to Regulation (EC) No 2305/95 is set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General⁽¹⁾ OJ L 233, 30.9.1995, p. 45.⁽²⁾ OJ L 233, 30.8.2002, p. 3.

ANNEX

(t)	
Group	Total quantity available for the period 1 January to 31 March 2003
18	1 350,0
L1	270,0
19	1 125,0
20	135,0
21	1 500,0
22	720,0
E1	75,0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1726/2002**of 27 September 2002****determining the extent to which applications lodged in September 2002 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, Slovakia, Bulgaria and Romania can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1898/97 of 29 September 1997 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for by Council Regulations (EC) No 1727/2000, (EC) No 2290/2000, (EC) No 2433/2000, (EC) No 2434/2000, (EC) No 2435/2000 and (EC) No 2851/2000 and repealing Regulations (EEC) No 2698/93 and (EC) No 1590/94 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1006/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 4(5) thereof,

Whereas:

- (1) The applications for import licences lodged for the fourth quarter of 2002 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution.
- (2) The surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined.

- (3) It is appropriate to draw the attention of operators to the fact that licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 October to 31 December 2002 submitted pursuant to Regulation (EC) No 1898/97 shall be met as referred to in Annex I.
2. For the period 1 January to 31 March 2003, applications may be lodged pursuant to Regulation (EC) No 1898/97 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.
3. Licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General⁽¹⁾ OJ L 267, 30.9.1997, p. 58.⁽²⁾ OJ L 140, 24.5.2001, p. 13.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 October to 31 December 2002
1	100,0
2	92,8
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
T1	100,0
T2	100,0
T3	100,0
S1	100,0
S2	100,0
B1	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

ANNEX II

(t)

Group No	Total quantity available for the period 1 January to 31 March 2003
1	4 905,0
2	270,0
3	796,1
4	20 363,4
H1	2 160,0
7	11 010,9
8	1 312,5
9	24 830,0
T1	1 125,0
T2	9 750,0
T3	2 760,0
S1	1 950,0
S2	225,0
B1	1 875,0
15	843,8
16	1 593,8
17	11 718,8

COMMISSION REGULATION (EC) No 1727/2002**of 27 September 2002****determining the extent to which applications lodged in September 2002 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Agreement concluded by the Community with Slovenia can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 571/97 of 26 March 1997 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for in the Interim Agreement between the Community, of the one part, and Slovenia, of the other part ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1006/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 4(4) thereof,

Whereas:

- (1) The applications for import licences lodged for the fourth quarter of 2002 are for quantities less than the quantities available and can therefore be met in full.
- (2) It is appropriate to draw the attention of operators to the fact that licences may only be used for products

which comply with all veterinary rules currently in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 October to 31 December 2002 submitted pursuant to Regulation (EC) No 571/97 shall be met as referred to in the Annex.
2. Licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General⁽¹⁾ OJ L 85, 27.3.1997, p. 56.⁽²⁾ OJ L 140, 24.5.2001, p. 13.

ANNEX

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 October to 31 December 2002
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	100,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1728/2002
of 27 September 2002
amending Regulation (EC) No 1706/2002 fixing the export refunds in the milk and milk products
sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 31(3) thereof,

Whereas:

Commission Regulation (EC) No 1706/2002 ⁽³⁾ sets export refunds on products in the milk and milk products sector. A check has shown that its Annex is not consistent with the measures presented for an opinion to the management committee; therefore, the Regulation should be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Annex to Regulation (EC) No 1706/2002, the amount of refund for product code 0402 29 15 9300 is replaced by the following:

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
0402 29 15 9300	L06	EUR/kg	0,9682

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 259, 27.9.2002, p. 36.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 27 September 2002

amending Decision 2002/69/EC concerning certain protective measures with regard to the products of animal origin imported from China

(notified under document number C(2002) 3603)

(Text with EEA relevance)

(2002/768/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 97/78/EC of 18 December 1997 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on products entering the Community from third countries ⁽¹⁾, and in particular Article 22(6) thereof,

Whereas:

(1) Commission Decision 2002/69/EC of 30 January 2002 concerning certain protective measures with regard to the products of animal origin imported from China ⁽²⁾, as last amended by Decision 2002/573/EC ⁽³⁾, was adopted following the identification during a Community inspection visit to China of serious shortcomings as regards veterinary medicines regulation and the residue control system in live animals and animal products, and following the presence of harmful residues, including chloramphenicol, in products intended for human or animal consumption, presenting a risk to their health.

(2) Decision 2002/69/EC was to be reviewed on the basis of the information provided by the Chinese competent authorities, of any results from the increased monitoring and testing carried out by Member States on consignments arriving before 14 March 2002 and, if necessary, of the results of an on-the-spot inspection visit by Community experts.

(3) In view of the favourable results of the tests carried out on certain fishery products of some fish species imported from China, it is appropriate to discontinue the reinforced tests carried out on these products.

(4) However, in view of the continuing unfavourable results of tests carried out on casings imported from China, it is appropriate for the time being to maintain the reinforced tests carried out on these products.

(5) It is appropriate to ensure a rapid implementation to avoid a disruption of these re-enforced tests on casings.

(6) Decision 2002/69/EC should, therefore be amended accordingly.

(7) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2002/69/EC is amended as follows:

1. In Article 3 the words 'Until 30 September 2002' are deleted.

2. Annexes I and II to Decision 2002/69/EC are replaced by the text in the Annex to this Decision.

⁽¹⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 9.

⁽²⁾ OJ L 30, 31.1.2002, p. 50.

⁽³⁾ OJ L 181, 11.7.2002, p. 21.

Article 2

Member States shall amend the measures they apply to imports in order to bring them into line with this Decision and they shall give immediate appropriate publicity to the measures adopted. They shall immediately inform the Commission.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 September 2002.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANNEX

‘ANNEX I

List of products of animal origin intended for human consumption or animal feed use authorised to be imported into the Community

- Fishery products, which are caught, frozen and packaged in their final packaging at sea and landed directly on Community territory, excluding all crustaceans except those caught in the Atlantic Ocean referred to below.
- Entire crustaceans caught in the Atlantic Ocean, which have not undergone any preparation or processing operation other than freezing and packaging in their final package at sea and landed directly on Community territory.
- Gelatin.
- Entire fish, fish deheaded and gutted and fish fillets from the following species caught at sea:
 - Alaska pollack (*Theragra chalcogramma*)
 - Cod (*Gadus* spp.)
 - Redfish (*Sebastes* spp.)
 - Blue whiting (*Micromesistius poutassou*)
 - Halibut (*Reinhardtius* spp.)
 - Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*)
 - Herring (*Clupea* spp.)
 - Yellowfin sole (*Limanda* spp.)
 - Cephalopods (*Sepiidae*, *Sepiolidae*, *Loliginidae*, *Ommastrephidae*; *Octopodidae*)
 - Plaice (*Pleuronectes platessa*)
 - Pacific salmon (*Oncorhynchus keta*, *O. kisutch*, *O. nerka*, *O. gorbuscha*).
- Fillets of Salmon (*Salmo salar*).

ANNEX II

List of products of animal origin intended for human consumption or animal feed use authorised to be imported into the Community, subject to a chemical test under the conditions of Article 3

- Casings.’